


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Pismo chińskie I		9.0.6119	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Kultury i Języków Azji Wschodniej			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Sinologia	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
mgr Paulina Andrzejczak; Yu-Sheng Chang; Yi-Ching Cheng; mgr Wei Bi; dr Amelia Macioszek; dr Anna Gryszkiewicz			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		2	
Ćw. audytoryjne		30 godzin - udział w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		10 godzin – praca własna studenta;	
zajęcia w sali dydaktycznej		10 godzin – przygotowanie do zaliczenia semestru.	
Liczba godzin		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 30 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2023/2024 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		- polski - chiński - angielski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
Wykład z zakresu historii pisma chińskiego oraz stylów kaligrafii.		Sposób zaliczenia	
•Prezentacja słowników papierowych i różnych sposobów wyszukiwania znaków.		Zaliczenie na ocenę	
•Prezentacje multimedialne.		Formy zaliczenia	
•Zagadki leksykalne.		- ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymywanych w trakcie trwania semestru	
•Metoda projektu – praca ze słownikiem papierowym i elektronicznym.		- •aktywność na zajęciach i przygotowanie do zajęć	
•Ćwiczenia z pisania znaków w systemie uproszczonym i tradycyjnym.		Podstawowe kryteria oceny	
•Ćwiczenia z czytania znaków w systemie uproszczonym i tradycyjnym.		Obecność na zajęciach jest obowiązkowa a każda nieobecność nieusprawiedliwiona powyżej 2x45 min. skutkuje brakiem możliwości zaliczenia przedmiotu.	
•Warsztaty kaligrafii z użyciem tradycyjnych narzędzi (opcjonalnie).		Warunkiem otrzymania zaliczenia na ocenę w semestrze pierwszym jest uzyskanie średniej arytmetycznej z zaliczeń cząstkowych na poziomie min. 51%.	
		Ocena końcowa po semestrze pierwszym obliczana jest wg wzoru:	
		<ul style="list-style-type: none"> • 70% - średnia arytmetyczna z ocen uzyskanych podczas zaliczeń cząstkowych; • 15% - prace domowe i przygotowanie do zajęć; • 15% - aktywny udział w ćwiczeniach (wg norm zgodnych z Regulaminem Studiów UG). 	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	zadania realizowane w trakcie zajęć	praca własna studenta	zaliczenia cząstkowe
	Wiedza		
K_W01	X	X	X
K_W05	X	X	X
K_W08	X	X	X
K_W13	X	X	X
	Umiejętności		
K_U01	X	X	X
K_U07	X	X	X
K_U13	X	X	X
K_U17	X	X	X
	Kompetencje społeczne		
K_K06	X	X	X
K_K07	X	X	
K_K08	X	X	

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Brak wymagań formalnych.

B. Wymagania wstępne

Brak wymagań wstępnych.

Cele kształcenia

Celem zajęć jest osiągnięcie przez studenta sinologii kompetencji językowych w zakresie pisma chińskiego, ze szczególnym uwzględnieniem kolejności stawiania kresek, staranności i zachowania proporcji. Zakłada się wyposażenie studenta w wiedzę na temat historii pisma chińskiego, kluczy i innych elementów składowych znaków, terminologii z zakresu kaligrafii oraz logiki słotwórczej, a także umiejętność posługiwania się słownikami papierowymi i elektronicznymi.

Treści programowe

Program zajęć semestru 1 obejmuje naukę 358 podstawowych znaków chińskich (lekcja 1-10) oraz 214 kluczy, ćwiczenia ich pisania w systemie uproszczonym i tradycyjnym, ćwiczenia czytania w systemie uproszczonym i tradycyjnym, wyjaśnienie ich pochodzenia i historii zmian oraz prezentację części składowych (kluczy i pierwiastków). Ponadto, program zajęć semestru 1 obejmuje naukę korzystania ze słowników papierowych i elektronicznych. Opcjonalnie poza nauką znaków student zostanie wyposażony w umiejętność ich kaligrafowania w stylu kaishu oraz wybranych znaków w stylu caoshu. cznika.

Wykaz literatury

Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

- Easy Way to Learn Chinese Characters (), Beijing Language and Culture University Press, Chiny (lekcje 1-10).
- Dodatkowe materiały i tabele znaków udostępni prowadzący.

Literatura uzupełniająca:

- Taipei1993.
- (red.), 1991.
- Chinese Character Exercise Book (Book 1 & 2), Sinolingua, Beijing, 1995.
- A Graphic Compendium of Chinese Characters (), Dongfang Chuban Zhongxin, Shanghai, 2008.
- Künstler, Mieczysław Jerzy, Pismo chińskie, PWN, Warszawa, 1970.
- Shi Zhengyu, Picture Within a Picture: An Illustrated Guide to the Origins of Chinese Characters (), New World Press, 1999.
- Słowniki papierowe np.:
 - (Chinese Characters. A Genealogy and Dictionary), Taipei, 1998.
 - A Modern English-Chinese Chinese-English Dictionary, Foreign Language Teaching and Research Press, 2008.
 - Oxford Chinese Dictionary, Oxford University Press, 2009.
 - , Foreign Language Teaching and Research Press, 2002.
 - 1992.
 - 1952.
 - 1953.
 - The Oxford-Duden Pictorial Chinese & English Dictionary, Oxford University Press, 1998.
 - 800 Podręczny słownik języka chińskiego, Foreign Language Teaching and Research Press, 2010.

- Илья́ Миха́йлович Оша́нин (red.), КИТАЙСКО - РУССКИЙ СЛОВАРЬ, 1956.
- Mathews' Chinese–English Dictionary, Harvard University Press, 1972 (reprint).
- Słowniki internetowe np.: NCIKU, Pleco, Youdao Cidian.

<p>Kierunkowe efekty uczenia się</p> <p>K_W01, K_W05, K_W08, K_W13 K_U01, K_U07, K_U13, K_U17 K_K06, K_K07, K_K08</p>	<p>Wiedza</p> <p>Student: W01 (cf. K_W01) zna terminologię z zakresu językoznawstwa sinologicznego, w tym orientuje się w rodzajach znaków chińskich oraz nazewnictwie ich elementów składowych; W02 (cf. K_W05) w zaawansowanym stopniu zna i rozumie różne aspekty kultury Chin i chińskiego kręgu cywilizacyjnego, ze szczególnym uwzględnieniem znaczenia pisma dla kultury chińskiej; W03 (cf. K_W08) rozumie powiązania nauk o kulturze, literaturoznawstwa, językoznawstwa z wiedzą o komunikacji międzykulturowej oraz naukami pokrewnymi właściwymi dla kierunku Sinologia; W04 (cf. K_W13) ma wiedzę o uproszczonym i tradycyjnym systemie znaków chińskich oraz ich znaczeniu w kontekście kultury i historii Chin, Tajwanu i chińskiego kręgu cywilizacyjnego.</p> <p>Umiejętności</p> <p>Student: U01 (cf. K_U01) potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację przy zastosowaniu nowoczesnych technik pozyskiwania, klasyfikowania i analizowania informacji ze źródeł w języku polskim i chiński, zgodnie ze wskazówkami opiekuna naukowego; U02 (cf. K_U07) potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami w zakresie nauki o systemie i ewolucji pisma chińskiego; U03 (cf. K_U13) prezentuje efekty swojej pracy w języku polskim i chińskim w przejrzystej, usystematyzowanej i przemyślanej formie z zastosowaniem różnorodnych, nowoczesnych metod i technik, dostosowanych do odpowiedniej dziedziny nauk; U04 (cf. K_U17) potrafi sprawnie posługiwać się systemem pisma chińskiego i narzędziami służącymi do jego poznania i analizy (słownikami w tradycyjnej formie poligraficznej i elektronicznymi, leksykonami, korpusami językowymi, bazami danych).</p> <p>Kompetencje społeczne (postawy)</p> <p>Student: K01 (cf. K_K06) ma świadomość znaczenia kultury Chin w kulturze światowej, a także wpływu systemu pisma na kształtowanie się tej kultury oraz dostrzega pozytywne wartości społeczno-kulturowe Chin, z których może czerpać dla osobistego rozwoju i efektywnej komunikacji międzykulturowej; K02 (cf. K_K07) uznaje i szanuje różnice kulturowo-społeczne w Polsce i w Chinach; K03 (cf. K_K08) ma świadomość znaczenia refleksji humanistycznej dla kształtowania się międzykulturowych chińsko-polskich więzi społecznych.</p>
<p>Kontakt</p> <p>paulina.andrzejczak@ug.edu.pl</p>	